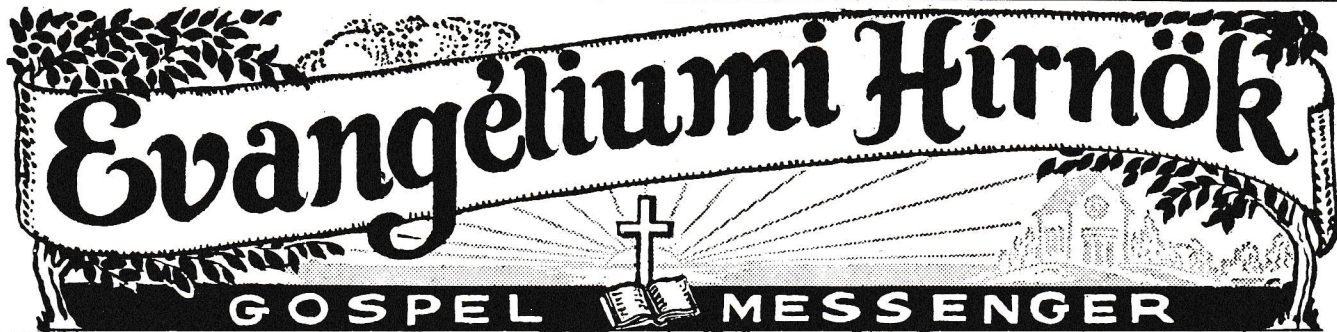




Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America

Since 1908

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

"AZ EVANGÉLIUM ISTENNEK HATALMA" (Róma 1:16)

Reményik Sándor

MINDHALÁLIG

Most mélységekből szakad föl a szó
S nem csinált virág, nem papírhajó,
De Óceán setétjén égő gálya,
Mít röpit a szív tajtékosa dagálya,
A mélybe le s mélyből újra fel,
Ma szólni nem lehet s ma szólni kell:
Szeretlek, népem, mindhalálig.

Egy érzés szunnyad bennem hangtalan,
Némán, keményen, mint kőben arany,
Most csákány töri, bontja, fejtí föl
Az érzést, amely üdvözít és öl
S mártíromságot szenvedtet velem;
Mi ez? Szokás, nyelv, vagy történelem,
E szó: Szeretlek mindhalálig?!

Száz hajszáléren szívódik belém.
És száz ösvényen felé kúszom én,
És száz formában kísért engemet,
Mint langy szellő, mint Számum-lehelet;
Alakoskodik, rejtőzik, tagad,
Míg egyszer egy órában kifakad:
Szeretlek népem mindhalálig!

Tudtam én ezt? Nem tudtam ezt soha;
Nem így: míg jött a sors a mostoha,
És megmutatta, hogy Te; én vagyok,
S ha te sorvadsz el, én is elhalok,
Mint levél, ha elszárad a fa,
Mint gyermek, kít elhagy az anya,
Szeretlek népem mindhalálig!

Ha te nem vagy, nincs álom, illat, szín,
Az élet babyloni vizeln,
Nincs fákyla, mit a szív magasra tartson,
És ülünk egyformán a szürke parton:
Alélt lelkek egy alélt földteken,
És ha te nem vagy, nincs e költemény:
Szeretlek népem, mindhalálig.

Mi vagy Te nekem? Szomjamra ital,
Sebemre ir és bánatomra dal,
Tűzhely, amelyhez térl sohse késem,
Márvány, amelybe álmalmat vésem.
Át égen, földön, folyón, tengeren,
Rögön, hanton, koporsófedelen:
Szeretlek mindhalálig, nemzetem!

AZ ÍGÉRET FÖLDJE

Az ősi Palesztina, ami ma Izrael néven ismert, a zsidó nép 3000 éves történelme folyamán nagy részben be nem teljesült ígért maradt. A mai ország, ahol Izrael népe lakik, Egyiptom, Jordán, Szíria és Libanon között, csak részben az, amit az Úr Izrael népének ígért és kijelölt. Az a viszonylagosan kis darab föld sok véres háború helye volt s ma, minden kicsinysége ellenére is egy világveszedelem gyűjtő pontja lehet.

Izrael földjén és körülötte baj van. Az ottlakó népek, izraeliták, arabok, gyűlölködve néznek farkasszemet egymással s a mohamedánok, zsidók és keresztyének a nemzeti ellenségeskedés fölé bevezették a vallásos harcot is. Egyik fajta mohamedán, megveti a másik fajtát, mert a mohamedánok is megoszlanak, és ún. szent háborúban pusztítják egymást. A zsidó nem szereti a keresztyént és sok keresztyén antiszemita érzülettel szemléli a judaizmus követőit. A mohamedán minden más vallásfelekezetet lenéz, és a keresztyéneket "hitetlen kutyáknak" nevezi. Mindezt a gyűlölködést, ellenségeskedést a "közel-keleti kérdés" kifejezés foglalja össze.

Mi lesz közép-kelettel? Ki oldja meg ezt a problémát? Hogyan lehet nyugvópontra hozni ezt a világbékét fenyegető, forrongó világgrészt? Így hangzanak a kérdések s a kérdések-re egyenlőre nincs válasz.

Az Ószövetségben két helyen is olvashatjuk annak a földnek a leírását, amit az Úr ígért Izraelnek. (IV

Mózes 34:1—12, Ezékiel 47:13—21.)

Eszerint a leírás szerint Izraelnek ígért ország északi határa a Földközi-tengernél fekvő Hór hegyénél kezdődött (kb. 160 mérföldre Izrael mai északi határától), s a vonal húzódott kelet felé, érintette Hamatot s onnan haladt tovább kelet felé, a tengertől mintegy 100 mérföldnyire. Majd félkör alakban délre s később nyugatra fordult és a Galileai tó déli részénél érintette a Jordán folyót. A szíriai Damaszkus városa ennek a félkörnek a közepén fekszik. Délen a Holt tengertől 15 mérföldnyire nyugat felé halad a határ, a mai El Arishig.

A hithű zsidók, akik részére az Ószövetség a legfontosabb könyv, észben tartják ezeket a bibliai határokat és ezekért imádkoznak. Nyíltan azonban nem beszélnek róla az araboktól való félelem miatt.

A közel-keleti kérdés bonyolultságát igazolja az, hogy a megoldásnál sokféle szempontot kell figyelembe venni. Kié az ország? Az egyik fél, a zsidó, a bibliai ígéretre hivatkozik, a másik a birtoklási időre, a harmadik a mai néprajzi, tényleges helyzetre.

A bibliai ígéretről már szoltunk. A második szempont, a birtoklási idő sem ad kielégítő, megnyugató választ. Izrael népe K.e. kb. 1100—585-ig tartotta fenn nemzeti önállóságát Palesztinában, a nem teljesen elfoglalt Ígért Földjén. (Az 1100-as dátum hozzávetőleges. Az 585 esz-

NOVEMBER MÁSODIK VASÁRNAPJA IRODALMI NAP!
TEGYÜK EZT A NAPOT ISMÉT A GYŐZELEM NAPJÁVÁ!



Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

Editor:

Dr. BELA UDVARNOKI
609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N.C. 27855
Tel.: (919) 398-4646

Contributing Editor:

Rev. Theodore Bretz,
12569 Ohio Circle, Omaha, Nebraska 68164
Tel.: (402) 551-6261

A szerkesztő bizottság tagjai:

Bogár József, Háló Barnabás, Molnár Balázs

Second Class Postage Paid and Entered at
Melbourne, Fla. and Additional Offices.

SUBSCRIPTION FEE \$12.00 per year

Send subscription and change of address to:
Hungarian Baptist Union Of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905
Tel.: (305) 723-3288

FONTOS

Előfizetéseket és címváltozásukat kérjük
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

A változtatásra kérjük számítsanak 8 hetet.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt
minden hónap elseje és tizenötödike. Sür-
gós hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal
beküldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: REV. JOSEPH BOGAR, 7852 Robin-
son Street, Allen Park, MI. 48101. Tel.:
(313) 928-6099.

Alelnök: BARNABAS J. HALO, 655 Park
Ave. New York, N.Y. 10021. Tel.: (212)
744-4742.

Titkár: REV. WILLIAM B. MOLNAR,
92 Thunderbird Drive, Naugatuck, CT.
06770. Tel.: (203) 723-1568.

Pénztáros: LOUIS DRESCHER, 2636 East
124th St., Cleveland, OH 44120. Tel.: (216)
231-0038.

Misszió és Irodalmi Bizottság elnöke: Mr.
JOHN OSWORTH, 124 Front St., Mount
Holly, NJ 08060. Tel.: (609) 267-7292.

Pénzügyi Bizottság elnöke: ELMER KISH,
924 Congress St., Fairfield, CT 06432. Tel.:
(203) 259-3276.

Bethesda Otthon Igazgatója: ERNEST J.
KISH, 748 Fordham Road, Palm Bay, FL.
32905. Tel.: (305) 723-3288.

AN IMPORTANT NEW BOOKLET

MICHAEL KORNIA, AN APOSTOLIC HERO

(in English)

To be ordered from:

Dr. Bela Udvarnoki
609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N.C. 27855

Price: \$1.80 U.S.A., \$2.20 Canadian.

tendő Jeruzsálemnek az asszíriaiak által való elfoglalását jelzi.) Izrael népe 515 évig tartotta nemzeti önállóságát az Ígéret Földjén.

Kié volt a föld K.e. 585 után 1948-ig, a mai ország alapításáig? Tudjuk, hogy az asszír uralom után jött a görög Nagy Sándor és utána a generálisa, Seleucus által alapított dinasztia uralma, majd a római fennhatóság, ezt követően a török hódítás, majd az első világháború után az angol és francia fennhatóság. Balfour, angol külügyminiszter az első világháború után 1917-ben tett nyilatkozatában alapot adott egy zsidó állam felállításának a lehetőségére. 1948-ban végre, sok küzdelem után megszületett a mai önálló zsidó állam: Izrael.

K.e. 585-től a mai napig főképpen nem zsidó nemzetiségű nép lakta Palesztinát, legnagyobb részben arabok. Egy kis "maradék" zsidó közösség azonban mindig volt Palesztinában és évezredek óta lakott az Ígéret Földjén.

Kié az ország? A zsidók a Bibliára hivatkoznak és kijelentik, hogy az övék. Az arabok, akik hosszabb ideig laktak ott, de független államot nem alkottak, természetesen erősítik, hogy az övék. A birtoklási idő nem támogatja a zsidók követelését.

A néprajzi helyzet is zavaros. A harcias mozgalom, a PLO (Palestinian Liberation Organization) ma is véres háborúban keresi a maga igazát. A történelmi helyzet az, hogy Palesztina, mint önálló arab ország sohasem létezett. Az a földrész, amely a Jordán folyó nyugati részén fekszik a második világháború után 1963-ig a Jordán nevű állam része volt. A PLO mozgalom épp úgy ellenzi Jordánt, mint Izraelt. Ha a legutolsó birtoklás jogán valamelyik állam igényelheti a Jordán folyótól nyugatra fekvő kis földrészt, az Jordán. Ha nem lett volna háború Izrael, valamint Egyiptom, Jordán és Szíria között 1963-ban, akkor is volna mozgalom Palesztina felszabadítására Jordán állam hatalma alól?

Ha az arab lakosság számát vesszük tekintetbe, akkor az a darab föld a Jordán folyótól nyugatra, az araboké. Mi lesz a bonyodalmas közép-keleti helyzet megoldása? Ismételjük, nem tudjuk.

A bibliás ember azonban a Bib-

liából vett ismerete alapján meg van győződve, hogy Isten keze benne van az Ígéret Földje problémájának a megoldásában. A hívő ember részére a palesztinai kérdés nem politikai, vagy nemzetiségi ügy. Ha zsidó nép, csak mint "nemzet" keresi a megoldást, Isten nélkül, akkor Isten keze ellenük lesz. De ha az Istenfélelem útján keresik az Ígéret Földjének a birtoklását, érezni fogják Isten segítségét. Az ígéret teljesedni fog: vagy a tejjel-mézzel folyó Kánaán, vagy Armageddon. U.

Szemle

NOVEMBER HÓNAP szövetségünk nagy és dicső hónapja. Ebben a hónapban emlékeztetjük egymást a hálaadás szent erényének a gyakorlására és ebben a hónapban hozzuk meg azt az áldozatot, amellyel magyar misszióink létét ismét meghosszabbítjuk egy évvel. Szövetségünk úgy él, mint Izrael népe a pusztai vándorlás alatt élt, a manna. Év-ről-évre tart az Úr az áldozatkész szívek és kezek segítségével.

November az a hónap, amelyben a 75 éves Evangéliumi Hírnök megkapja azt a testvéri segítséget, amelynek alapján létezhet. Lapunk előfizetőinek a száma és az előfizetés ára nem elegendő a lap fenntartására. Ezért van szükség arra a külön áldozatra, amelyet testvéreink november és a többi hónapokban hoznak.

November második vasárnapján, ez évben november 13-án, évtizedek óta gyakorolja szövetségünk népe az IRODALMI NAPON az áldozathozatalt. Az elmúlt évben, 1982-ben csodálatosan szépen nyilatkozott meg testvéreink misszió és irodalom szeretete azokban az adományokban, amelyeket szövetségünk pénztárába juttattak. Adja az Úr, hogy az 1983-as év Irodalmi Napja olyan dicső eredményt hozzon, mint az 1982-es év.

AZ EVANGÉLIUMI HÍRNÖK feladatahoz híven cikkeivel lelkesít, tanít, híreivel ismertet és felvilágosít. Az utóbbi években különösen az ismertető és felvilágosító közlemények miatt sok támadás érte lapunkat azok részéről, akik inkább a hallgatást szerették volna evangéliumi lapunk céljául tűzni. A támadások ma sem értek véget. Olyan lapot kí-

vánnak látni, amely csak az örömhírt hozza, de a sátán uralmáról és romboló munkájáról hallgat, s az istentagadók Krisztus ellenes harcáról nem tesz említést. Mi azonban nem így látjuk evangéliumi feladatunkat. A teljes evangéliumban bent van az a rész is, amely nyíltan bátorít arra, hogy "álljatok ellene az ördögnek". (Jakab 4:7) Az ördög munkájáról való hallgatás csupán fél evangélium. Minket nem gátol semmiféle politikai megfontolás abban, hogy az istentelenség munkájáról és módszereiről írjunk.

Az Úr Jézus mondása: "Aki nincs ellenünk, velünk van," (Márk 9:40) úgy is értelmezhető, hogy "aki nincs ellenük, az velük van".

LAPUNK MA TÖRTÉNELMI FELADATOT végez felvilágosító munkájával. Amint egy magyarországi testvérünk írta nem régiben, az *Evangeliumi Hírnök* az egyedüli magyar baptista lap, amely megírhatja azt, amit az óhazai vallásos lapok nem közölhetnek. Nem közölhetnek bizonyos híreket, mivel nem szabadok. Ha a minket követő nemzedék a mai vallásos helyzetet a láthatatlan cenzúra alatt működő vallásos lapok alapján állapítja meg, rossz és a valóságnak nem megfelelő képet kap. Bátorítást nyerünk arra, hogy vallásos, különösen baptista híreket korlátozás nélkül közöljünk, abból a tényből, hogy értesülésünk szerint sok óhazai testvérünk titokban örül annak, hogy van egy magyar baptista lap, amelyet az istentagadó hatalmak nem tartanak kézben.

Egyik óhazai informátorunk közölte azt a kívánságot is, hogy az igazság megírására szolgáló kötelezettségünket "tudatosítani" kell a szabad földön élő testvéreink között. Ez a szó azt is jelenti, hogy itt élő testvéreink mélyítsék el szívükben és tartsák keresztényi kötelességüknek a feladatot, hogy a történelem részére örökössé tegyék a kendőzetlen igazságot és valóságot.

Ezt tesszük. Ezért is tartjuk fenn lapunkat. Ezért áldozunk és dolgozunk. Utódaink tudni fogják, melyik elődjekkel dicsekedhetnek, és melyik lap közléseit vegyék történelmi kutatásaikban megbízható adatforrásnak. Azt is tudni fogják, hogy a 20. század második felében szereplő vallásos vezetőket hogyan osztályozák és hova sorolják.

November 13----IRODALMI NAP

Amikor e lap szerkesztője felhívott azzal a kéréssel, hogy az irodalmi nap alkalmából írjak egy néhány sort, azzal próbáltam mentegetőzni, hogy az elmúlt irodalmi napra is én írtam és talán most valaki más írjon.

Őszintén mondván mentegetőzősemnek két oka volt. Először is a toll (írógép) nem áll jól a kezemhez. Mindig azon a véleményen voltam, hogy minden ember azt tegye, amit legjobban tud és amihez legjobban ért. Másodszor pedig be kell vallanom, hogy kérni sohasem szerettem. Resteltem magam, ha kérnem kell. Amikor azonban a lap szerkesztője azzal a kérdéssel felelt, hogy ki tudja legjobban az *Evangeliumi Hírnök* kiadási árát és ki tudja legjobban, mennyi a bevétel, mint a pénztáros, nem volt feleletem rá. Az ilyen logika ellen nincs védelem. Hallgattam egy ideig és aztán igennel feleltem.

A múlt évi felszólításomra olvasóink nagy számban jöttek segítségünkre. Nem azért támogattak, mert én kértem őket, hanem azért, mert felismerték az *Evangeliumi Hírnök* fontosságát úgy nyelvi, mint misszióiszempontból. Azonkívül testvéreink érzik, hogy szükségünk van a lap összekapcsoló erejére és képességére.

Az utolsó két konvenciónk szövetségünk reneszánszáról tett bizonyosságot. Minden erőnket ismét az Úr szolgálatába helyezhetjük. Szolgálatunk egyik eszköze az *Evangeliumi Hírnök*.

November 13-a az irodalom napja. Emlékezzünk meg ezen napon az írott Ige fontosságáról. Értékeljük kellőképpen annak jelentőségét a missziómunkában. Legyünk tudatában annak, hogy vannak testvérek, akiknek nincsen módjukban a lap előfizetési árát megküldeni. A közel-múltban egy levélben 16 példányt kértek Dél-Amerikából. Az ottani testvérek a nehéz gazdasági helyzet miatt a lapért nem tudnak fizetni. A kérést szívesen teljesítjük és a példányokat szeretettel és díjtalanul küldjük.

A Palm Bay-i konvención beszámoltam az *Evangeliumi Hírnök* kiadásának költségeiről. A jelentés szerint az *Evangeliumi Hírnök*re előfizetésekből és adakozásokból 8.350 dollár folyt be. Ezzel szemben kiadá-

saink 11.318 dollárt tettek ki. Ebben az évben útra bocsátottunk egy információs jellegű kézinyomtatványt. A nyomtatvány neve "News Letter" és angol nyelven informálja magyarul hiányosan beszélő testvéreinket. A lap díjtalan és szívesen küldjük mindenkinek, aki kéri. Megrendelhető: *Hungarian Baptist Union, 748 Fordham Road, Palm Bay, Fl. 32905*.

Adományainkkal emlékezzünk az irodalmi napra és küldjük azokat a következő címre:

HUNGARIAN BAPTIST UNION
2636 E. 124,
Cleveland, Ohio 44120

Minden adományt az *Evangeliumi Hírnök*ben nyugtázzunk.

Az Úr szolgálatában,
Drescher Lajos
szövetségi pénztáros

NOVEMBER 13 LITERARY DAY

When the editor of this paper asked me to write a few words for Literary Day I tried to excuse myself that I have written last year, therefore, someone else should write.

To be honest, the reason I tried to refuse was that I am not good at writing and that the pen does not fit me well. My opinion always has been one should do what he does best. Also, I never liked to be on the asking side.

When, however, the editor asked the question of who is the one who knows best the cost of the Gospel Messenger and who knows best the receipts for the Gospel Messenger other than the treasurer I stood there without an answer. Such logic silenced me. So, here I am again.

On my last year's request I received numerous answers. It was not I who made you respond but it was the fact that you recognized the value of the Gospel Messenger as a missionary tool. You also know that this paper is a binds that tie us together.

At the last two conventions we look upon as the Renaissance of our Union. We again can put all our ef-

forts into God's work. One implement of this effort is the Gospel Messenger.

November 13th is Literary Day. Remember, the Gospel Messenger carries out an important function, it takes the gospel to far-away places, and at the same time it serves as a link between our Brethren living far apart. Just recently, we received from South America a request for 16 Gospel Messengers. Due to circumstances they will not be able to pay for them. We gladly obliged. Would you sponsor one of these free issues?

At the last convention in Palm Bay I made a financial report about the Gospel Messenger. According to this report, we received \$8,350 for the Gospel Messenger. The expenses for same, however, were \$11,318. This year, we also started the "News Letter". This publication is strictly informational and shall serve our English-speaking Hungarians. The News Letter is free. Anyone who does not receive this letter but so desires can request it from the Gospel Messenger.

Please send your donation for Literature Day to:

HUNGARIAN BAPTIST UNION
2636 E. 124th Street
Cleveland, Ohio 44120

All donations shall be acknowledged in the Gospel Messenger.

In His Service,
Louis Drescher
Treasurer

An echo of the book about Kornya

Dr. Peter Trutza, the past President of the Romanian Missionary Society (in U.S.A.) wrote:

"I am happy to find out from your Newsletter about Michael Cornea's (!) book. Believe or not I remember that my mother was baptized by him. He was well known in that part of the country."

Istent ne magasztos gondolatokban, ne bölcsészeti és teológiai tételekben keressük, hanem életünk töredelmes megújításában.

Ha az emberek csak félannyira engedelmeskednének Istennek, mint az állatok az embernek, alig vétkeznének.

NŐK ROVATA

Rovatvezető: BOCSA SÁRA

Nő konf. elnök: Bányai Sándorné
Alelnök: Ifj. Sebestyén Jánosné
Titkár: Newman E. Rose
Pénztáros: Mrs. Henry Austin

STUDD EDUARD MEGTÉRÉSE

Studd Károly harmadik fia volt a londoni társadalom egyik igen tekintélyes tagjának, akinek megtérése 1877-ben nagy feltűnést keltett.

Studd Eduard ültetvényes volt Indiában, s ott óriási vagyont szerzett. Később visszatért Angliába, ahol tőkéje kamataiból élt. A sport lett a szenvedélye. Különösen szerette a krikett játékot, de még ennél is jobban — a lóversenyt. Istállójában a legértékesebb lovakat tartotta és sok versenyen győzött.

Természetesen gyermekei nevelésében is nagy szerepet játszott a sport. Már öt éves korukban nyeregbe ültette őket.

Studd Eduard élete delén ismerte meg Moodyt, az ébresztő igehirdetőt, akinek Angliában akkor nagy híre volt. Találkozásuk különös isteni vezetés volt. Studd egyik barátja, Vincents — aki először szintén ültetvényes volt, azután sportember — nagy sporteseményen vett részt Dublinban. Vincents már nem érte el az utolsó hajót és ottmaradt éjszakára. Szórakozást keresett és tévedésből — azt gondolta, hogy valami varietébe lép be — evangélizáló összejövetelbe került. A szónok (Moody) annyira magával ragadta, hogy elhatározta, ottmarad és meghallgatja a következő előadásokat is. Az előadás-sorozat végén új emberré lett.

Életét az Úr vezetése alá és szolgálatára rendelte. Amikor nem sokkal ezután Moody Londonba ment, Vincents hívta Studdot, hogy kísérje el egy ilyen összejövetelre. Studd felháborodva tiltakozott az ellen, hogy ilyesmit feltételez róla, végül azonban engedett unszolásának. Vele is az történt, ami barátjával Dublinban. Az első összejövetel után azt mondta: "Újra eljövök és meghallgatom ezt az embert."

"Mindent megmondott nekem, amit életemben tettem."

Studd megtartotta szavát. Újra elment és Moody előadásai az ő életében is nagy fordulatot hoztak. Egyik fia később így írt erről: "Azon a délutánon — megtérése napján — apánk még izzig-vérig a lóversenyért

rajongott. Este úgy jött haza, mint akit kicseréltek.

Világosan látta, hogy nem élhet úgy tovább, mint addig.

A lelkiismerete mutatta ezt meg. Elhatározta, hogy Moodytól kér tanácsot. Felkereste: nyíltan szeretnékel önnel beszélni. Most, hogy keresztyén lettem, hagyjam abba a lóversenyt, vadászást, színházlátogatást és bálozást? — Nos — felelte Moody — ön őszinte volt hozzám, én is az leszek. A lóverseny-fogadás játék. Lehetetlennek tartom, hogy egy komoly keresztyén ilyen játékos legyen.

— Hát a színház, kártya?

— Studd úr, — válaszolta Moody — önnek gyermekei vannak és vannak mások is, akiket szeret. Ön már tudja, hogy Isten megmentette és egész biztosan a szívében viseli, hogy azok is megmeneküljenek, akiket szeret. Isten megadja majd önnek azt az örömet, hogy lelkeket nyerhesen meg. Azonban amint csak egyetlen egy is megtér, magától hagyja abba mindezeket a szórakozásokat, amihez most még ragaszkodik.

Igy is történt. Gyermekei és ismerősei legnagyobb csodálkozására nem törődött többé ezekkel a dolgokkal.

Egyetlen gondja volt, hogyan vezethet embereket Istenhez.

Nem jelent meg többé a lóversenyeken. Idősebb fiainak egy-egy nemes versenylovat ajándékozott, a többit eladta. Azután házának nagy előcsarnokát kiürítette, padokkal és ülőhelyekkel látta el. Alkalmassá tette arra, hogy ott az evangéliumot hirdessék; ő pedig szerte járt a tartományban, hívogatta az embereket. Jöttek is százával.

Studd Eduard megtérése után már csak két évig élt. Jellemző volt, hogyan halt meg. Moody egyik összejövetelére indult, közben eszébe jutott, hogy elfelejtette meghívni egyik régebbi istálló szolgáját.

Megállította a kocsit, leugrott és a többieket tovább küldte. Már késő volt, ezért egész úton futott. Közben

egy ér megpattant lábában, megbetegedett és nem épült fel többé.

Csak két évig volt keresztyén, de a lelkész elmondhatta a temetésén: "Többet tett Jézusért két év alatt, mint legtöbb keresztyén húsz év alatt."

Máté 24:44. v.: "Azért legyetek készen ti is: mert amely órában nem gondoljátok, abban jó el az embernek Fia."

(Folytatjuk)

*

WOMEN IN CHRIST'S VINEYARD

Lenke* began witnessing for the Lord when she was a very young girl. Her enthusiastic spirit and dedication were her outstanding characteristics.

She and her family came from Hungary many years ago and settled in the USA. Feeling the need to continue her personal witnessing outside her home duties, Lenke who very quickly became acquainted with her neighbors, invited them to a Bible class in her home once each week. Her English was so good by that time she was able to explain the Scripture to some of her friends and neighbors who were unsaved. It was not long before one by one her friends began to accept the Lord Jesus as their Saviour. Lenke's personal witnessing together with her ardent love for her Lord paid off.

I tell you about Lenke because she attended the Girls' School in Budapest and was a joy to be with. Let us all try to follow her example in telling those near us about our Saviour.

*Not her real name.

Ruby Udvarnoki

MAGYAR BAPTISTA ÉRDEK KORNYA MIHÁLY rövid életrajzának a terjesztése.

Angolnyelvű baptista lelkipásztorokat meg kell ismertetni Kornyaival, munkájával és evangéliumi módszereivel.

A könyv ára 1.80 U.S. és 2.20 kanadai dollár. Megrendelhető a következő címen:

Dr. Bela Udvarnoki
609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N.C. 27855

ÚT A SZÍVHEZ

Azt mondja egy közmondás: "A szívhez a gyomron keresztül lehet a legkönnyebben jutni." Ez körülbelül annyit jelent, hogy ha valakit szívesen látunk és megvendégelünk, annak igen közel jutottunk a szívéhez. Ez azonban csak közmondás, bár van benne némi igazság. A szívhez a legbiztosabb út a szeretet. Rábeszélés, erőszak, stb. csak tizedrendű eszközök, és sohasem biztosak. Számtalan példa van rá, hogy a szeretet a legbiztosabb út, amit az alábbi kis történet is bizonyít.

*

Hajnalodott . . . A távolból kondások túlkölése hallatszott ostorcsatogással vegyest. A levegő kellemesen hűvös volt, mint a legtöbb nyári hajnalon szokott. A nap még nem jött fel, de sugarai már bíborszínűre festették a keleti égbolt felhőit. A faluban már élénken folyt a munka. Kukoricakapáláshoz készülődött mindenki.

Gádoros Péter tanyáján is készültek nagyban.

Kapareszelés és kalapács zenéje hallatszott a szerszámos kamra felől, ahol Péter gazda fungált nagy szakértelemmel. A negyediknél tartott, amikor kedvesen csicsergő gyermekhang ütötte meg a fülét:

— Jó reggelt, édesapám!

Péter abbahagyta a reszelést, és a gyerekekhez fordult:

— Fölbredtél már, csöppségem?

— Már régen, — válaszolt a fiúcska.

Gádoros gyönyörködve nézte a pöttöm gyereket, s szívét nagy öröm töltötte el. Boldog volt nagyon. Ilyen gyönyörű fiúcska. És milyen eszes. Nem is tud érte elég hálát adni az Istennek. Gondolatban már látta, mint felnőttet, aki nemcsak okos, és erős, hanem — mint ő — istenfélő is.

— Imádkoztál már? — kérdezte hirtelen.

— Igen, — felelte a gyerek. — Édesapám még nem hallotta ugye, hogy a Tódor Marci tegnap hazajött?

A gazda meghökkent erre a váratlan hírre. Tódor Marci tolvaj volt és legutóbb tőle is lopott néhány darab baromfit és fát. Mivel több lopás rábizonyult, elfogták s félévre börtönbe zárták.

— Tehát már kiszabadult. Vajon mihez kezd? — suttogta halkan. — Folytatja a régit, vagy új életet kezd?! Igen ám, de hol kap most ő munkát? Igaz, ilyenkor nyáron akad dolog, de mindenki inkább rendes, szorgalmas embert alkalmaz, mert a tolvajtól mindenki fél. Kitartása meg nincs. Akkor . . . akkor visszatér az előbbi életéhez. Nem! Ezt nem fogja megtenni.

Ezeket gondolta, és máris kezdett benne egy üdvös érzés kibontakozni. A fiúcskát beküldte, ő meg hamar végzett a kapákkal, és az istállóba sietett. Elővezette a lovakat és gyorsan a kocsira állította őket. Aztán bement a kamrába, ahonnan félzsáknyi lisztel tért vissza. A kocsira tette, majd még néhány apróságot szedett össze, és ezeket is fölrakta. Mire a felesége kijött, már csak egy porfelleg jelezte, hogy merre ment.

Gádoros egyenesen a Tódor Marci házához sietett, és csak a konyhaajtó előtt állt meg a kocsival.

— Szerencsés jó reggelt! — köszönt rá az asszonyra, aki a zörgésre kijött. — Itthon van a Marci? — kérdezte a csodálkozó asszonyt.

— Igen, odabent van.

— Küldd csak ki hamar!

Az asszony bement. Néhány pillanat múlva Tódor jelent meg az ajtóban. Amint meglátta Gádorost, megállt és szemlesütve fogadta annak barátságos köszöntését.

— Mi dolgoz van Marci? Nem érnél rá nálam kapálni? Megfizetek. Hogy addig is legyen a családnak mit enni, hoztam egy kis előleget, — mondta és fölemelte a zsákot a kocsi derékből.

Marci nem tudta elgondolni, hogy lehetséges ez? Akitől ő lopott, most eljön őhozzá és dolgozni hívja. Nem fél, hogy újból meglopja? . . . Bizonyára nem! Ezt a bizalmat ki kell érdemelné — gondolta, és így szólt:

— Megyek, hogyne mennék, hisz enni kell a családnak.

Gádoros már látta, hogy elérte a célját. Vidáman szállt le a kocsiról és lerakta a hozott portékát. Majd nevetve szólt:

— Tudtam, hogy eljössz, hisz a munkát te is szeretted, nem igaz?

— Persze, — válaszolt amaz kurtán.

Többet nem igen beszéltek, ha-

nem összeszedték magukat, és mentek kifelé. Amikor már kívül voltak a falun, Gádoros a löcsre dobta a gyeplőt és a mellette ülő Tóдорhoz fordult:

— Mondd csak Marci! Szeretnél-e boldog, nyugodt életet élni?

Marci csendesén lógatta a fejét, és lelkében a megértés csírája bontogatta hüvelyét. Hangtalanul bámulta a körülöttük elterülő búza- és kukoricaföldek változatos tömkelegét. Gádoros meg beszélt, beszélt sokat Jézusról, Istenről és a mennyországról. A vége az lett, hogy Tóдор Marci szemeiből megeredt a könny. Úgy sírt, mint egy gyerek . . . Gádoros

hagyta, hadd sírja ki magát. Tudta jól, hogy ez az első lépés a bűnös szívnek Jézus felé.

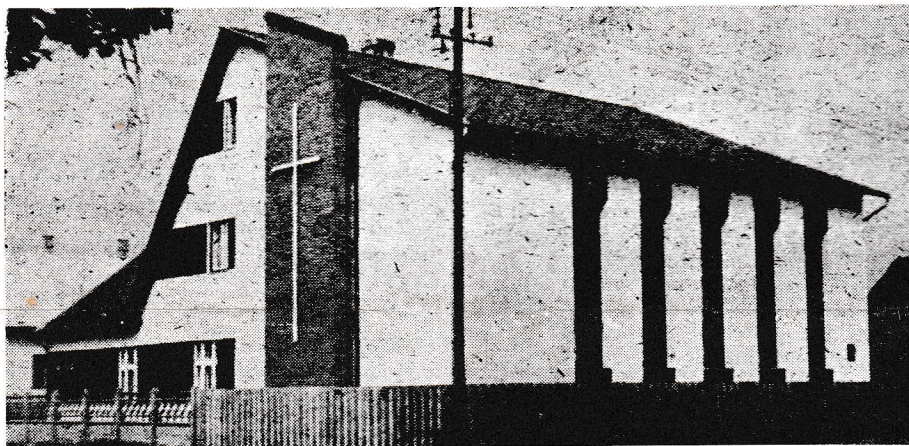
Mikor abbahagyta, alázatosan szólalt meg:

— Megfogadom a szavát. Nem teszek többet rosszat! . . .

A két ember hangtalanul ölelkezett össze. Fölöttük vidáman éneklő pacsirta hangja hullámozott; ünnepélyessé téve a két meghatódott ember lelki kapcsolatát. Mintha a lég is érezte volna a pillanat nagyszerűségét. Szellősuhanással simogatta meg az összeborult emberek homlokát . . .

Újszászi (Benyó) Illés

-----Óhazai misszió-----



A dunaharaszti imaház



A békési bemerítendőik Papp József lelkipásztorral.

Június 26-án 20 megtért egyént merített be Papp József helyi lelkipásztor. A bemerítettek közül 19 a békési, 1 a körösladányi gyülekezet tagja. Az evangéliumi üzenetet Hetényi Attila lelkipásztor hozta.

(A mellékelt kép a régi szép baptista alámerítési jelenetekre emlékeztet. Együtt örülünk a békési lelki testvéreinkkel.)

*

ÚJPEST. Május 29-én 7 hitvalló testvért merített be Kulcsár Albert a Budapest-Angyalföld-i gyülekezet

lelkipásztora az újpesti kápolnában. Mind a hét az angyalföldi gyülekezet tagja. Ez alkalommal a lelki üzenettel Laczkovszki János testvér szolgált.

*

Június 4-én nyitották meg ünnepélyes keretek között az új imaházat. A dunaharaszti tagok példás áldozattal és munkával építették fel az imádság házáat. A jelentés szerint a tagok 23—25.000 munkaórát és a pénzadományból minden bejött 100 forintból 78-at áldoztak erre a szent ügyre.



AKIK ELEMENTEK

EMIL WERLE
1931—1983

We were a family from 1938—1941. Every Sunday morning and evening we walked to Sunday School and Church together — the five of us, Mr. and Mrs. Henry Werle, Teddy, Emil and I. I lived in the same room with Emil. He was my "little brother".

At the time, I was attending Toronto Bible College, the beginning of my preparation for the ministry. Mr. and Mrs. Werle took me into their home, not as a boarder but as a part of the family.

Emil was a "smart kid", I mean very intelligent. He did not always show it at the time, but it was in him. Remember the yo-yo with which all the kids played in those days? Emil became an expert with it and the manufacturers sent him to different parts of the world to demonstrate what can be done with a yo-yo. That was only the beginning of a successful career with baby food companies.

In those days Emil never missed a Sunday from Sunday school and Church. He was brought up by Christian parents to know God. What happened during the past 40 plus years? I suppose he went the way of hundreds of our young people who lost the use of the Hungarian language, took husbands or wives from people of other nationalities, and our churches could no longer minister to them and their families. Some joined other churches, some did not. Somewhere along the way we missed our God given opportunities, and lost precious lives, if not to the Kingdom of God, certainly for our churches.

Emil is mourned by his lovely wife Anne and their family, his brother Ted and his family, and of course his mother Mrs. Henry Werle. To us "mother" Werle is the best known. For many years she was a faithful worker in the Hungarian Baptist Union of America, serving on the Missions and Literary Committee.

Our hearts go out to her and pray that God will give her the comfort, strength and courage which she needs and God alone can give. Jesus is saying to all of us: "My peace I leave with you. My peace I give to you. Let not your hearts be troubled, neither let them be afraid."

One with many fond memories
Rev. William B. Molnar

*

LEHOTAY GYÖZÖ 1908—1983

Bagamérban született, baptista hívő szülők gyermeke volt. 1942-ben csatlakozott feleségével együtt a kispesti baptista gyülekezetéhez.

Fényképész volt s képeit a két világháború között sok magyar lap és külföldi kiállítás szívesen fogadta. 1956-ban a sikertelen szabadságharc alatt Kanadába költözött családjával s Montrealban telepedett le. Itt iskoláknak és a Filmboardnak dolgozott.



val s Montrealban telepedett le. Itt iskoláknak és a Filmboardnak dolgozott.

Augusztus 8-án szívattak érte és az Úrhoz költözött. A temetési alkalommal Szabó Péter református lelkész kiemelte a tényt, hogy az elköltözött testvér a későn beállt szőlőmunkáshoz hasonlított. Élete utolsó tíz évében hűségesen szolgált az Úr-

nak. Bátor krisztusi kiállása és bizonyágtevése miatt volt barátai csúfolták és bolondnak tartották.

Gyászolja felesége, leánya Emese és két fia. Emese leánya 8 éve mint misszionárius dolgozik Kenyában. Gyászolja továbbá három unokája és az Óhazában élő nőtestvére Bánkúti Bálintné.

Aki végig kitart, az üdvözl. Testvérünk az Úrral járt itt s most az Úrnál van. ***

"VIGASZTALJÁTOK EGYMÁST E BESZÉDEKKEL."

(II. Thessalonika 4:18)

Alábbi sorokban idézünk Lehotay testvérünk leánya Emese — Kenyában élő misszionárius — most már özvegy édesanyjához írt leveléből. Az Úrban bízók így vigasztalnak:

Kedves Mami:

Jó, hogy tudtunk telefonon beszélni a nehéz napok alatt, de sajnálom, hogy olyan messze voltam tőletek. Gondolatban a nap legnagyobb részét veled töltöttem és kérem az Urat, hogy emelje fel a szívedet és Szent Lelke jelenlétét éreztesse veled, hogy ne búsulj úgy, mint azok, akiknek nincs reményük. Engem is nagy kegyelemmel vett körül az Úr Jézus az elmúlt héten és elvette azt a tragédiát az eseményekből, amiről úgy ír Pál apostol, hogy 'Oh death, where is thy sting?' (I. Kor. 15:55). A hét fői szervizt itt egy lelkipásztor irodájában töltöttem imában és rátok gondoltam. Ha fáj is, nagy győzelem van abban, hogy Apu hitben ment az Úr elé, munkáját, könyörgését befejezve, minden ügyét rendezve és az Úr szolgálatában élve.

... Ahogy körül néztem a szegény, toprongyos ifjúsági tömegben, akik örvendezve énekeltek és bizonyosságot tettek, arra gondoltam, hogy milyen érdemes a szeretet útját járni itt, messze otthonom és szereteteimtől, ezek között, akiknek attól függött az örök életük, hogy valaki eljött és prédikált nekik.

Mikor megtudtam pár nappal később, hogy Apu előttünk ment Jézus elé, az az édes bizonyosság töltött el, hogy ő már felvette az üdvözülés fehér ruháját, már telve van Szent Lélekkel és fátyol nélkül látja és imádja az ő Megváltó Krisztusát. Édeském, ne adj depresszióknak helyet, az Úr a te pásztorod is.

Sok szeretettel ölel és csókol Mesi."

BIBLIA MAGYARÁZÓ



1983. november 20.

ISTEN ELHÍVOTT NÉPE

(Kolossé 3:1—3; 4:5—6;

I. Péter 2:9—17

Isten hívása keresztyénségünk kezdete. Így lettünk keresztyének. Ennek a hívásnak az elfogadása kötelezettségek teljesítésének a folytatásával jár. Az elfogadással jár az üdvbizonyosság és a vállalt kötelezettség teljesítésével jön a tökéletesedés. A tökéletesedés mutatja, hogy élő krisztusiak vagyunk. Leckénk négy pontban írja elő a teendőket.

1. Tartsátok szemetek előtt az odafent valókat, a lélek dolgait. Keresztyének ezt és gondolkodjatok róla: mi lesz, mi nem lesz a mennyben, "odafent". Ami lesz és ami nem lesz, az boldogít. "Gondolkodjatok" az odafentvalókról. Hasznos, örömteljes foglalkozás lesz!

2. Tanuljunk meg, hogyan éljünk és viselkedjünk a hitetlen világban. E világban vagyunk, de nem vagyunk a világból valók.

A. Viselkedjünk bölcsen. Dolgozzunk, éljünk, de ne keveredjünk a világiakkal. Olajat-vizet lehet egy pohárba önteni, de összekeverni nem.

B. Legyen beszédünk a mennyei nyelvezethez illő beszéd. Az apostol ezt így jellemzi: 4:6.

C. Viselkedjünk elhívásunk rangjához méltóan. Péter írása szerint az elhívottak: szentek, királyi nép, Isten által nagyrabecsült személyek és kegyelemben részesült emberek.

Ha ezt a méltóságot, amit Istentől kaptunk észben tartjuk, akkor eljárásunkat ehhez szabjuk. Méltóságunk kötelez és Istentől nyert kiváltságunk szabályoz és korlátoz.

3. A keresztyén viseljen gondot a maga lelki életére. Ne csupán a testi egészségét óvja, hanem a testének a léleknek ártó szenvedélyeitől is tartózkodjon. A test ebben az értelemben harcban áll a lélekkel. Melyik lesz erősebb? A krisztusiakat a világ gúnyolhatja, megvetheti hitéért, de egy keresztyén ne adjon alkalmat arra, hogy a világ joggal vádolhassa bűneiért. Életmódunkért felelősek vagyunk.

4. Péter apostol első levelében ol-

FELHÍVJUK OLVASÓINK FIGYELMÉT AZ ÚJ LAPKEZELŐ CÍMÉRE

HUNGARIAN BAPTIST UNION
OF AMERICA

748 FORDHAM ROAD
PALM BAY, FLORIDA 32905

TELEPHONE: (305) 723-3288

POSTMASTER: Send Form 3579 to
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

vasható intelmet (2:13–17) manapság legalább kétféleképpen magyarázzák. Az egyik magyarázatot a vasfüggöny mögött élő keresztyének egy része hangoztatja, egyszerűen így: *engedelmeskedjete az emberi rendelkezéseknek.* Pont.

A másik magyarázat, amely a szabad földön élő keresztyéneké, hozzáteszi Péter további felvilágosító szavait. Ezek szerint a polgári hatalom arra való, hogy a gonosztevőket megbüntesse. Ha magyarázatunkban elismerjük, hogy a világi hatalomnak joga van a keresztyének ellen törvényeket hozni és azok alapján Krisztus követőit börtönbe vetni vagy száműzni, akkor következtésképpen azt kellene hinnünk, hogy a keresztyének gonosztevők. (Lásd 14.v.)

A második magyarázat kiemeli a 16. verset. A krisztusiak szabadságra születtek újjá, és a gonosztságot, még ha a hatalom követi is el, nem palástolhatják. Isten szolgálai szabadok!

*

Aranymondatt: I. Péter 2:9.

*

Napi áhítat:

Nov. 14. H. Kolossé 3:1–11.
Nov. 15. K. Kolossé 3:12–17.
Nov. 16. Sz. Kolossé 4:2–6.
Nov. 17. Cs. Róma 12:1–13.
Nov. 18. P. I. Kor. 12:14–27.
Nov. 19. Sz. I. Péter 1:13–25.
Nov. 20. V. I. Péter 2:1–10.

1983. november 27.

ISTEN BIZONYSÁGTEVŐ NÉPE
(Máté 5:13–16; 28:18–20;
II. Kor. 5:18–21; I. Tim. 4:1–2)

A megváltottak élete munkás, lelkiekben fejlődő élet. Aki megelégszik azzal, hogy szorgalmasan jár az istentiszteletekre, vagy pedig azzal, hogy bírálatával élénkíti a hívő közösség életét, az nem követi a Krisztus által előírt életrendet.

1. A hívő vigyáz arra, hogy legyen *só és világosság*. A só ízesít és tartósít. Járjon a hívő ember úgy, hogy a vele való érintkezés után senkinek se maradjon keserű szájaíze. Ízesítse a hívő testvérei életét és ne keserítse. A

világosság jó példaadást jelent. Jelent azonban helyes útmutatást a bűn sötétségében tévelygőknek, valamint jelenti az emberek felvilágosítását és az igazság szerinti tanítását.

2. Minden krisztusi ember szent feladatára elhívott egyén. Mi a feladat? Jézus szavai szerint ezek:

A. "Tegyetek tanítványokká minden népeket." Keresztyénség nem gyülekezi tagság, hanem tanítvány-ság. Tanítvány az, aki tanul, szolgál és tanít.

B. Kereszteljétek meg azokat, kik tanítványokká lettek. A hangsúly a "tanítvány" szón van. Ez mutat a helyes bibliai irányra és Krisztus által rendelt gyakorlat.

C. Krisztusi rendelések megtartása. Ezek a rendelések egy mondatban: a szeretet parancsnának az alkalmazása. A szeretet által minden egyéni, közösségi és teológiai kérdés megoldható.

3. A krisztusi feladat végzésének a *lényege* a békítés. Békíteni embert Istennel és embert az emberrel. Az előbbi a legfontosabb: az üdvösség függ tőle. Isten kész a békére, ajánlja a kiegyezést. Az emberek közti békítés már nem ilyen egyszerű. Az emberek közt is van akarat a békére, de sok a "feltétel" és sok a "ha". Isten kész elfogadni mindenkét, aki Őt keresi és a megbékélést kívánja.

Békekövetek vagyunk és üzenetünkbe belevihetjük azt a megnyugtató tény, hogy aki megbékélt Istennel, az elmondhatja Pál apostollal: "Ha Isten velünk, ki ellenünk?" Tudni fogja azt is, hogy döntése vagy azt jelenti, hogy (ha rosszul dönt) "rettenetes dolog az élő Isten kezébe esni", (Zsid. 10:31? vagy pedig, ha jól dönt, a zsoltáros igéje lesz osztályrésze: "A te jobboldon gyönyörűségek vannak örökké." (16:11)

4. A krisztusiak élete állandó éberség és vigyázat. Éberség a bűn és a gonosz hatalma ellen, vigyázat a hamis tanítók ellen. A "Lélek nyíltan" mondja, hogy mindig lesznek hitető

— de nem hívő — lelkek. Ezek tanítása a gonosz lelkektől ered. Ez utóbbi veszély annál nagyobb, mivel a vallásosság és a hit palástja alatt közeledik az Úr gyermekeihez. A vigyázatban két tényező segít: békénk Istennel és ismeretségünk az Ő igéjével.

*

Aranymondatt: II Kor. 5:20.

*

Napi áhítat:

Nov. 21. H. Máté 5:13–16.
Nov. 22. K. II. Tim. 4:1–5.
Nov. 23. Sz. I. Péter 3:8–17.
Nov. 24. Cs. I. Kor. 13.
Nov. 25. P. Filippi 3:12–16.
Nov. 26. Sz. II. Kor. 5:16–21.
Nov. 27. V. Máté 28:16–20.

U.

American Hungarian Baptist Union Receipts for the month of September 1983

Home Mission

Bethesda Retirement Home, Palm Bay, Fl., \$300.00; Hungarian Church, New York, NY., \$25.00; Bethesda Church, Palm Bay, Fl., \$100.00; Silliman Church, Bridgeport, Ct. \$40.15 — \$465.15.

Literature

Clara Hubai, Edmonton, Canada, \$27.98; Irene Nintzel, North Brunswick, NJ., \$10.00; Emery Koromi, Langley, BC., Canada, \$81.20 — \$119.18.

Special Mission

Hungarian Church, New York, NY., \$25.00; Bethesda Church, Palm Bay, Fl., \$35.00 — \$60.00.

Thank you for your faithful support.

Louis Drescher

MOSOLYOGJUNK

Az öreg gazdát buzdította a párttitkár, hogy küzdjön a régi világ fogyatékoságai ellen. "Mit szólna például — mondta a titkár —, ha most hirtelen két kakastollas csendőr lépne be az ajtón?"

Az öreg gazda megpödrötte a bajszát, s azt mondja:

"Hát én még csak-csak, de hát maga?"

Engedetlenség Istennel szemben egyet jelent a tiszta ész és logika törvényével való szakítással.

*

A hit nélküli engedelmség — ha ilyen lehetséges — aranyázzal bevont engedetlenség. — Aki nem enged soha, nem győz soha.